

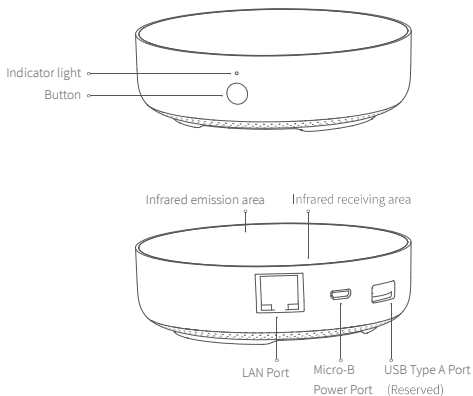
Aqara

Aqara Hub M2 Quick Start Guide	· 01
Hub M2使用説明書	· 10
Bedienungsanleitung des Hub M2	· 16
Manuale di istruzione del Hub M2	· 23
Manual de usuario de Hub M2	· 30
Mode d'emploi pour Hub M2	· 37
Руководство пользователя Hub M2	· 45
Hub M2取扱説明書	· 53
허브 M2사용설명서	· 60

Product Introduction

The Aqara Hub M2 is a smart home control center. It can be connected with a WiFi or Ethernet network, and support interaction and connection with Aqara Zigbee accessories. It also has an IR remote control function, which can add and manage the control of different IR devices. The Aqara Hub M2 allows you to control your Aqara accessories more conveniently.

* This product is for indoor use only.



Quick Setup

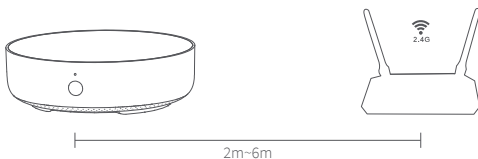
1. Download the app

Search for "Aqara Home" on the app store (Apple Store , Google Play ,Huawei App Gallery etc) or scan the QR code. Download and install the Aqara Home app.

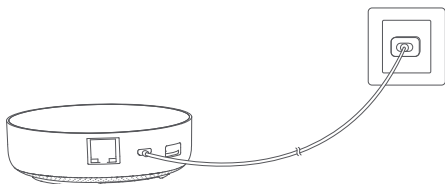


2. Set up the hub

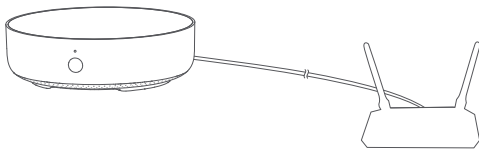
- ① Choose the installation location of the Hub: the Hub should be 2-6 meters away from the router in the house, and avoid metal obstacles between the Hub and the router or around the Hub.



- 2 Power the hub on: please use the 5V-1A or 5V-2A adapter (purchase it separately) and the USB power cable to power the Hub on.



* If you need to use wired network communication between the hub and the router, please use a network cable with RJ45 network port to connect the LAN ports of the Hub and your router, and wait for the orange and green lights on the side of the network port to light up.



- 3 Wait for the yellow/red hub indicator light to change from always on to flashing.
- 4 Make sure that the mobile phone is connected with the 2.4GHz Wi-Fi network.

* If you use a dual-band router, please make sure your phone is connected with 2.4GHz Wi-Fi or disable 5GHz Wi-Fi.

* Keep your phone close to the Hub and make sure both of them are connected with the same Wi-Fi network.

⑤ Please open the Aqara Home app, click “+” in the upper right corner, select “Hub M2” and follow the instructions to complete adding the Hub.

* For iOS users, if you want to realize Apple HomeKit control, please scan or manually enter the HomeKit Setup Code (keep the code in a safe place in case you need to add it again) on the bottom of the Hub or on the manual according to the app instructions during the Hub adding process, and bind the Hub to HomeKit. After it is bound successfully, you can view the added Hub in Apple Home app.

⑥ If you fail to add the Hub, please press the button on the Hub for more than 10 seconds until the yellow/red light flashes quickly, and then add it again. If you need any help, please contact www.aqara.com/en/support.html.

3. Device Operations

① Add an accessory: after the Hub is successfully added, please refer to the accessory installation guide to add an accessory.

② Control IR home appliances: please configure the brands and models of the IR home appliances you need to control in the app according to the app guidelines, and then perform the corresponding app control and automation control.

4. Restore to Factory Settings

Quick press the button on the hub ten times.

Indicator Light Description

Light Color	Light Status	Description
Yellow/Red	Steady on	After the Hub powers on, the system is starting up.
	Flashing	The Hub enters the initialization status, waiting for network connection; Flashing appears after the first use or within fifteen minutes after the reset
Blue	Flashing	Wi-Fi is connecting; app is connecting to the Hub; the network is down; the Hub is reconnecting to the network after it is powered off and on
	Steady on	Working normally
White	Flashing	Wi-Fi is connecting; the Hub is connecting to the network.
	Steady on	The Hub enters the network connection failure status; only after you power the hub on/off or reset the hub, it can enter the status to wait for the network connection
Purple	Flashing	The Hub is allowed to add accessories

* Due to updates to the device firmware, the actual operation may be slightly different from the above description. Please follow the instructions in the current version of the Aqara Home app or operate the device according to the actual device status.

Specifications

Model: HM2-G01

Dimensions: $\phi 100.5 \times 30.75 \text{ mm}$ ($\phi 3.95 \times 1.21 \text{ in.}$)

Input Power: $5\text{V} \Rightarrow 1\text{A}$ or $5\text{V} \Rightarrow 2\text{A}$

Wireless Protocol: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4GHz, Zigbee3.0 IEEE 802.15.4, BLE 5.0

Operating Temperature: $-5^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$ ($23^{\circ}\text{F} \sim 122^{\circ}\text{F}$)

Operating Humidity: 0%-95%RH, no condensation

Support System: Android 6.0 or iOS 12.0 and above

Wi-Fi Operation Frequency: 2412-2472 MHz

Wi-Fi Maximum Output Power < 20 dBm

Bluetooth Operation Frequency: 2402-2480 MHz

Bluetooth Maximum Output Power < 13 dBm

Zigbee Operation Frequency: 2405-2480 MHz

Zigbee Maximum Output Power < 13 dBm

Notice

Communication between iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod, or Mac and the HomeKit-enabled Aqara Hub M2 is secured by HomeKit technology.

A customer who owns an Apple TV (4th generation or later) with tvOS 10 or later, an iPad with iOS 10 or later, or a HomePod can control HomeKit-enabled accessories away from home and automatically through triggers such as time of day, location, sensor detection, or the action of an accessory.

Use of the Works with Apple badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

FCC ID: 2AKIT-HM2-G01

Federal Communications Commission (FCC) compliance statement:

1. This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference.

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RF Exposure statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

IC: 22635-HM2G01

IC NOTICE TO CANADIAN USERS

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES - 003.
- (2) This device complies with RSS - 247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

This device may not cause interference. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB - 003 du Canada.

Cet appareil est conforme à la norme RSS - 247 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur ou de votre corps. Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.



Hereby, [Lumi United Technology Co., Ltd.] declares that the radio equipment type [Hub M2, HM2-G01] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.lumiunited.com/DoC/>



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE) as in directive 2012/19/EU which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the **recycling of waste**

electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

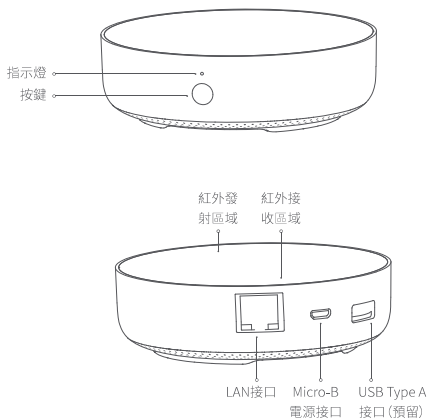
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by [Lumi United Technology Co., Ltd.] is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20cm between the antenna and the body of the user.

產品介紹

Aqara Hub M2是智能家庭控制中心,支持WiFi或者以太網網絡接入;支持和Zigbee子設備進行互聯互通;具備紅外外能遙控器功能,可以添加和管理不同的紅外設備的控制。讓你更加便捷的控制插座,燈泡,窗簾,空調,風扇等。

*本產品僅限室內使用。



快速設定

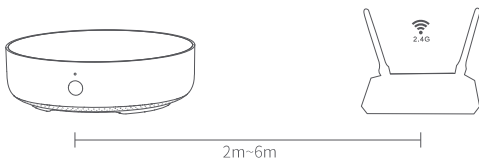
1、下載客戶端

在應用商店中搜索“Aqara Home”或者掃描以下二維碼下載“Aqara Home” app。

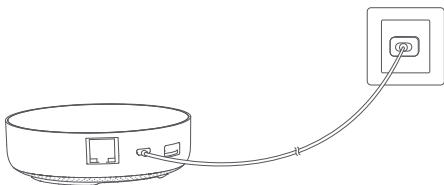


2、設定Hub

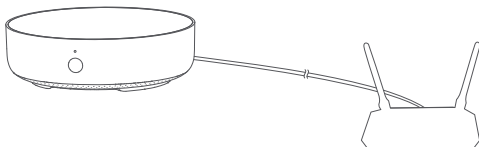
- ❶ 選擇Hub安裝位置：Hub最好離家中路由器2-6米左右，Hub和路由器之間以及Hub周圍避免出現金屬遮擋物。



- ❷ 給Hub接通電源:請使用5V-1A或5V-2A轉接器(需要您單獨準備)和USB電源線給Hub接通電源。



*如果需要Hub和路由器之間使用有線網路通訊,請使用帶RJ45網口的網線將HubLAN口和你的路由器LAN口連接起來,並且等待網口側的柳丁綠兩顆燈亮起。



- ❸ 等Hub指示燈從黃燈/紅燈常亮變為黃燈/紅燈閃爍。

④ 確保手機已經連接2.4GHz頻段Wi-Fi網絡。

*若使用雙頻路由器，請先確保手機連接的是2.4GHz WiFi或者關閉5GHz Wi-Fi網絡；

*請將手機儘量靠近Hub進行連接，同時請確保手機與Hub處於同一Wi-Fi網絡。

⑤ 打開Aqara Home app，點擊首頁右上角“+”，選擇“Hub M2”，並且依照app訓示進行操作。

*針對iOS用戶，若要實現Apple HomeKit控制，請在Hub添加過程中根據app提示，掃描或手動輸入Hub底部或說明書上的HomeKit設定程式碼（請妥善保存），將Hub綁定至HomeKit，綁定成功後，即可在Apple“家庭”app中看到已添加的Hub。

⑥ 如添加失敗，請將按Hub重置按鍵10S以上，待黃燈/紅燈閃爍後，在app上重試添加。如需幫助請查詢：www.aqara.com/en/support.html。

3、使用

① 添加子設備：Hub添加成功後，請參攷子設備快速安裝指南進行添加子設備的操作。

② 控制紅外類家電：請根據app指引，在app上配真您需要控制的紅外家電的品牌和型號後進行對應的app控制和自動化控制。

4、恢復出廠設定

快速按擊開道按鍵十次。

指示燈說明

指示燈顏色	指示燈狀態	含義
黃色/紅色	常亮	通電後，系統啟動中
	閃爍	Hub進入初始化狀態，等待入網；首次使用或重置後十五分鐘內出現
藍色	閃爍	Wi-Fi正在連接，app連接Hub、網絡中斷或拔插電源後Hub重新連接網絡時出現
	常亮	正常運作中
白色	閃爍	正在連接網絡中；設備連接網絡的過程中出現
	常亮	Hub進入不可入網狀態；需重新拔插電源或重置Hub後，才能進入等待入網狀態
紫色	閃爍	允許添加子設備

*由於設備固件的升級與更新，實際操作可能與以上描述略有差異，請按照當前app內指引或者實際設備狀態提示進行操作。

基本參數

產品型號：HM2-G01

產品尺寸：φ100.5×30.75mm(φ3.95×1.21 in.)

輸入電壓：5V $\overline{=}$ 1A 或 5V $\overline{=}$ 2A

無線連接：Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4GHz, Zigbee3.0 IEEE 802.15.4, BLE 5.0

工作溫度：-5°C~+50°C(23°F~122°F)

工作濕度：0~95% RH，無冷凝

支持系統：Android 6.0或iOS 12.0及以上版本

用戶須知

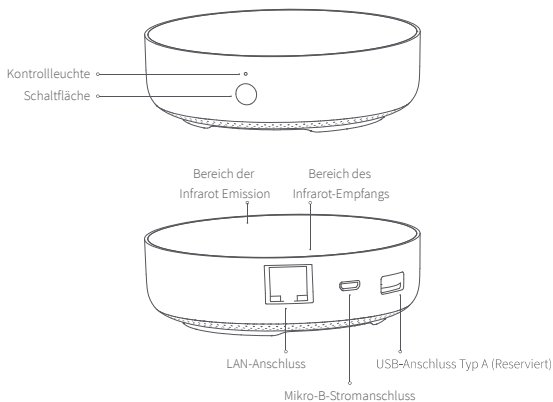
- 1、本產品為支持HomeKit的配件，推薦使用最新版本iOS或iPadOS。要遠程控制支持HomeKit的配件或設置自動化，需要安裝一台HomePod或Apple TV或一台已設為家居中樞的iPad，建議將軟件和操作系統更新到最新版本。
- 2、Hub與iPhone、iPad、Apple Watch、HomePod或Mac之間的通訊受HomeKit技術保護。
- 3、使用帶有Works with Apple的徽章，意味著該配件經過專門設計，可與徽章中所標識的技術配合使用，並且已通過開發者認證，符合Apple性能標準，Apple不對此產品的操作或其符合的安規標準負責。

Bluetooth®文字商標及標誌為 Bluetooth SIG, Inc. 之註冊商標，任何按[Lumi United Technology Co., Ltd.]使用商標的情況均已獲授權。其他商標和商標名稱分別為相關擁有者所有。

Einführung des Produkts

Der Aqara Hub M2 ist eine intelligente Haussteuerungszentrale. Er kann mit einem WiFi- oder Ethernet-Netzwerk verbunden werden und unterstützt die Interaktion und Verbindung mit Zigbee-Untergeräten. Außerdem verfügt er über eine IR-Fernbedienungsfunktion, mit der die Steuerung verschiedener IR-Geräte hinzugefügt und verwaltet werden kann. Mit Aqara Hub M2 können Sie Stecker, Glühbirne, Vorhang, Klimaanlage, Ventilator usw. bequemer steuern.

* Dieses Produkt ist nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.



Schnelle Einrichtung

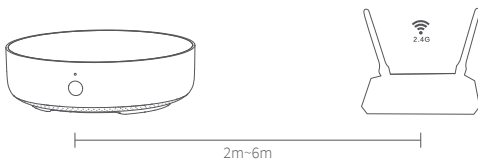
1. App herunterladen

Suchen Sie nach „Aqara Home“ im App Store oder scannen Sie den QR-Code. Laden Sie die Aqara Home App herunter und installieren Sie sie.

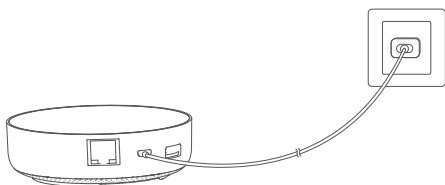


2. Hub einrichten

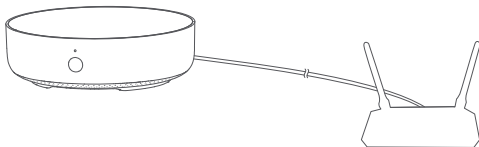
- ❶ Wählen Sie den Installationsort des Hubs: Der Hub sollte 2-6 Meter vom Router im Haus entfernt sein, und vermeiden Sie Metallblöcke zwischen dem Hub und dem Router oder um den Hub herum.



- ❷ Schalten Sie den Hub ein: Bitte verwenden Sie den 5V-1A oder 5V-2A-Adapter (muss separat vorbereitet werden) und das USB-Stromkabel, um den Hub einzuschalten.



* Wenn Sie eine kabelgebundene Netzwerkkommunikation zwischen dem Hub und dem Router verwenden müssen, verwenden Sie bitte ein Netzwerkkabel mit RJ45-Netzwerkanschluss, um die LAN-Anschlüsse des Hubs und Ihres Routers zu verbinden, und warten Sie, bis die orangefarbene und grüne Leuchte an der Seite des Netzwerkanschlusses aufleuchtet.



- ❸ Warten Sie, bis die gelbe/rote Hub-Anzeigelampe von Dauerbetrieb auf Blinken wechselt.
❹ Stellen Sie sicher, dass das Mobiltelefon mit dem 2,4 GHz Wi-Fi-Netzwerk verbunden ist.

* Wenn Sie einen Dual-Band-Router verwenden, stellen Sie bitte sicher, dass Ihr Telefon mit 2,4 GHz Wi-Fi verbunden ist, oder deaktivieren Sie 5 GHz Wi-Fi.

* Halten Sie Ihr Telefon in der Nähe des Hubs und stellen Sie sicher, dass beide mit demselben Wi-Fi-Netzwerk verbunden sind.

⑤ Bitte öffnen Sie die Aqara Home App, klicken Sie auf „+“ in der oberen rechten Ecke, wählen Sie „Hub M2“ und folgen Sie den Anweisungen, um das Hinzufügen des Hubs abzuschließen.

* Für iOS-Benutzer: Wenn Sie die Apple HomeKit-Steuerung realisieren möchten, scannen Sie bitte den HomeKit-Einstellungscode (Bitte speichern Sie ihn ordnungsgemäß,) auf der Unterseite des Hubs oder im Handbuch entsprechend den Anweisungen der App während des Hub-Hinzufügensprozesses ein oder geben Sie ihn manuell ein und binden Sie den Hub an HomeKit. Nachdem er erfolgreich gebunden wurde, können Sie den hinzugefügten Hub in der Apple Home App ansehen.

⑥ Wenn Sie den Hub nicht hinzufügen können, drücken Sie bitte die Taste auf dem Hub länger als 10 Sekunden, bis das gelbe/rote Licht schnell blinkt, und fügen Sie ihn dann erneut hinzu. Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an: www.aqara.com/en/support.html.

3. Geräteoperationen

① Untergerät hinzufügen: Nachdem den Hub erfolgreich hinzugefügt wurde, lesen Sie bitte in der Installationsanleitung für Untergeräte nach, um ein Untergerät hinzuzufügen.

② IR-Heimgeräte steuern: Bitte konfigurieren Sie die Marken und Modelle der IR-Heimgeräte, die Sie in der App steuern müssen, gemäß den App-Richtlinien und führen Sie dann die entsprechende App-Steuerung und Automatisierungssteuerung durch.

4. Wiederherstellen der Werkseinstellungen

Drücken Sie zehnmal kurz die Taste auf dem Hub.

Beschreibung der Kontrollleuchten

Farbe der Leuchten	Zustand der Leuchten	Beschreibung
Gelb/Rot	Immer hell	Nachdem der Hub eingeschaltet ist, wird das System gestartet.
	Blinkend	Der Hub geht in den Initialisierungsstatus über und wartet auf die Netzwerkverbindung; Blinken erscheint nach der ersten Benutzung oder innerhalb von fünfzehn Minuten nach dem Zurücksetzen
Blau	Blinkend	Wi-Fi verbindet sich; die Anwendung verbindet sich mit dem Hub; das Netzwerk ist ausgefallen; der Hub verbindet sich wieder mit dem Netzwerk, nachdem er aus- und eingeschaltet wurde
	Immer hell	Normales Arbeiten
Weiß	Blinkend	Wi-Fi stellt eine Verbindung her; der Hub verbindet sich mit dem Netzwerk.
	Immer hell	Der Hub geht in den Fehlerstatus der Netzwerkverbindung über; erst nachdem Sie den Hub ein-/ausschalten oder zurücksetzen, kann er auf die Netzwerkverbindung warten.
Lila	Blinkend	Man darf dem Hub Untergeräte hinzufügen

* Aufgrund des Firmware-Updates des Geräts kann der tatsächliche Betrieb von der obigen Beschreibung abweichen anders. Bitte folgen Sie den Anweisungen in der aktuellen App oder bedienen Sie das Gerät entsprechend dem aktuellen Gerätestatus.

Spezifikationen

Modell: HM2-G01

Abmessungen: $\phi 100.5 \times 30.75 \text{ mm}$ ($\phi 3.95 \times 1.21 \text{ in.}$)

Eingangsleistung: 5V $\equiv$ 1A oder 5V $\equiv$ 2A

Drahtloses Protokoll: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4GHz, Zigbee 3.0 IEEE 802.15.4, BLE 5.0

Betriebstemperatur: $-5^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$ ($23^{\circ}\text{F} \sim 122^{\circ}\text{F}$)

Betriebsluftfeuchtigkeit: 0%-95%rF, keine Kondensation

Unterstützungssystem: Android 6.0 oder iOS 12.0 und höher

WLAN-Betriebsfrequenz: 2412-2472 MHz

Maximale WLAN-Ausgangsleistung < 20 dBm

Bluetooth-Betriebsfrequenz: 2402-2480 MHz

Maximale Bluetooth-Ausgangsleistung < 13 dBm

Zigbee-Betriebsfrequenz: 2405-2480 MHz

Maximale Zigbee-Ausgangsleistung < 13 dBm

Hinweis für Benutzer

1. Dieses Produkt ist ein HomeKit-Gerät. Es wird empfohlen, die neueste Version von iOS oder iPadOS zu verwenden. Um HomeKit-Zubehör fernsteuern oder Automationen einstellen zu können, müssen Sie einen HomePod, ein Apple TV oder ein iPad, das bereits als Home Center eingestellt ist, installieren. Es wird empfohlen, die Software und das Betriebssystem auf die neueste Version zu aktualisieren.
2. Die Kommunikation zwischen dem Hub und iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod oder Mac ist durch die HomeKit-Technologie geschützt.
3. Die Verwendung des Badges mit "Works with Apple" bedeutet, dass das Zubehör speziell für die Zusammenarbeit mit der Technologie entwickelt wurde und die Entwicklerzertifizierung gemäß den Apple-Leistungsstandards bestanden hat. Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb oder die Sicherheitsstandards des Produkts.



Hiermit bestätigt [Lumi United Technology Co., Ltd.] dass das Funkgerät des Typs [Hub M2, HM2-G01] mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: <http://www.lumiunited.com/DoC/>



Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind Elektroschrott und Elektrogeräte (WEEE entsprechend EU-Richtlinie 2012/19/EU) und dürfen nicht mit unsortiertem Haushaltsmüll vermischt werden. Schützen Sie stattdessen Ihre

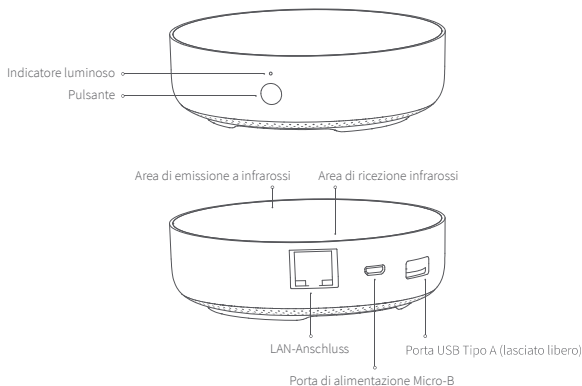
■ Mitmenschen und die Umwelt, indem Sie Ihre zu entsorgenden Geräte an eine dafür vorgesehene, von der Regierung oder einer lokalen Behörde eingerichtete Sammelstelle zum Recycling von Elektroschrott und Elektrogeräten bringen. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling helfen, negative Auswirkungen auf die Gesundheit von Umwelt und Menschen zu vermeiden. Wenden Sie sich bitte an den Installateur oder lokale Behörden, um Informationen zum Standort und den allgemeinen Geschäftsbedingungen solcher Sammelstel

Die Wortmarke und Logos von Bluetooth® sind eingetragene Handelsmarken von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch [Lumi United Technology Co., Ltd.] unterliegt einer Lizenz. Andere Handelsmarken und Handelsnamen gehören ihren jeweiligen Eigentümern. Unter normalen Einsatzbedingungen muss dieses Gerät einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Antenne und dem Körper des Benutzers einhalten.

Informazioni sul prodotto

Aqara Hub M2 consiste in un centro di controllo domestico intelligente che supporta l'accesso alla rete WiFi o Ethernet e l'interazione e la connessione con i sotto-dispositivi Zigbee; possiede una funzione di controllo remoto esterno a infrarossi ed è in grado di aggiungere e gestire il controllo di diversi dispositivi a infrarossi. Aqara Hub M2 permette di controllare più facilmente prese, lampadine, tende, condizionatori d'aria, ventole, ecc.

* Questo prodotto è solo per utilizzo interno.



Impostazioni veloci

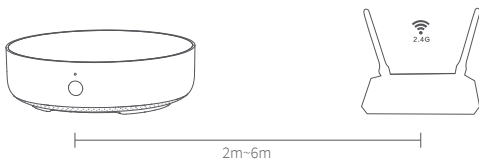
1. Scaricare l'APP

Cerca "Aqara Home" nell'app store o scansiona il codice QR che si trova qui sotto per scaricare l'app "Aqara Home".

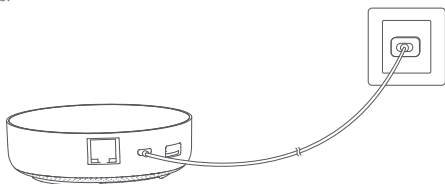


2. Configurazione del Hub

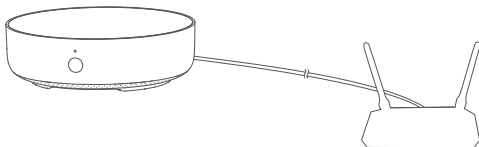
- ❶ Scegli la posizione di installazione del Hub: il Hub dovrebbe essere a circa 2-6 metri di distanza dal router di casa, ed evitare schermature metalliche tra il Hub e il router o intorno al Hub.



- ❷ Collega l'alimentazione al Hub: si prega di utilizzare un adattatore 5V-1A o 5V-2A (è necessario prepararlo da soli) e il cavo di alimentazione USB per collegare il Hub all'alimentazione e accenderlo.



* Se è necessario utilizzare la comunicazione di rete cablata tra il Hub e il router, utilizzare un cavo di rete con porta di rete RJ45 per collegare la porta LAN del Hub alla porta LAN del router e attendere l'accensione delle spie arancione e verde che si trovano sul lato della porta di rete.



- ❸ Attendere che la spia del Hub passi da gialla/rosso fissa a gialla lampeggiante.
- ❹ Assicurarsi che il telefono cellulare sia collegato alla rete Wi-Fi con banda di frequenza a 2,4 GHz.

* Se si utilizza un router dual-band, assicurarsi che il telefono sia collegato al WiFi a 2,4 GHz o disattivare la rete Wi-Fi a 5GHz;

* Tenere il cellulare il più vicino possibile al Hub e assicurarsi che il cellulare e il Hub siano collegati alla stessa rete Wi-Fi.

⑤ Aprire l'app Aqara Home, fare clic su "+" nell'angolo in alto a destra della home page, selezionare "Hub M2" e seguire le istruzioni dell'app.

* Per gli utenti iOS, se si desidera realizzare il controllo Apple HomeKit, eseguire la scansione o inserire manualmente il codice di impostazione HomeKit che si trova nella parte inferiore del Hub o sul manuale (si prega di conservarlo correttamente) in base alle indicazioni dell'app durante il processo di aggiunta del Hub per associare quest'ultimo a HomeKit. Dopo che l'associazione è riuscita, potrai visualizzare il Hub aggiunto nell'app Apple Home.

⑥ Se l'aggiunta non riesce, premere il pulsante di ripristino del Hub per più di 10 secondi. Dopo aver atteso il lampeggiamento della luce gialla/rosso, provare ad aggiungere di nuovo sull'app. Se è necessario aiuto, si prega di contattare: www.aqara.com/en/support.html.

3. Utilizzo del dispositivo

① Aggiungere sotto-dispositivo: dopo aver aggiunto correttamente il Hub, fare riferimento alla guida di installazione rapida del sotto-dispositivo per aggiungere un sotto-dispositivo.

② Controllo degli apparecchi a infrarossi: configurare la marca e il modello degli apparecchi a infrarossi che è necessario controllare sull'app in base alle linee guida dell'app, dopo di che eseguire il controllo dell'app corrispondente e il controllo automatico.

4. Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Premere rapidamente il pulsante sul Hub per dieci volte.

Descrizione degli indicatori luminosi

Colore luce	Stato luce	Descrizione
Giallo/Rosso	Luce fissa	Dopo l'accensione, il sistema si sta avviando
	Lampeggiante	Il Hub entra nello stato di inizializzazione, in attesa per la connessione alla rete; appare entro 15 minuti quando si utilizza per la prima volta o dopo il reset.
Blu	Lampeggiante	Appare quando il Wi-Fi si sta connettendo, l'APP si sta connettendo al Hub, la rete si è disconnessa o quando il Hub si riconnette dopo aver staccato la corrente.
	Luce fissa	Funzionamento normale
Bianca	Lampeggiante	Appare quando il Wi-Fi si sta connettendo o quando il Hub si sta collegando alla rete.
	Luce fissa	Il Hub entra nello stato di non poter collegarsi alla rete; è possibile entrare nello stato di collegamento solo dopo aver staccato e riattaccato l'alimentazione oppure
Viola	Lampeggiante	è permesso aggiungere sotto-dispositivi.

* A causa dell'aggiornamento del firmware del dispositivo, l'operazione reale potrebbe essere leggermente diversa dalla descrizione sopra riportata. Seguire le linee guida nell'APP corrente o utilizzare il dispositivo secondo lo stato attuale di questo.

Specifiche tecniche

Modello: HM2-G01

Dimensioni: $\phi 100.5 \times 30.75 \text{ mm}$ ($\phi 3.95 \times 1.21 \text{ in.}$)

Potenza di ingresso: $5\text{V} \Rightarrow 1\text{A}$ o $5\text{V} \Rightarrow 2\text{A}$

Protocollo Wireless: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4GHz, Zigbee 3.0 IEEE 802.15.4, BLE 5.0

Temperatura di operazione: $-5^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$ ($23^{\circ}\text{F} \sim 122^{\circ}\text{F}$)

Umidità di operazione: 0%-95%RH, senza condensazione

Sistema di supporto: Android 6.0 o iOS 12.0 e successivi

Frequenza d'esercizio Wi-Fi: 2412-2472 MHz

Potenza in uscita massima Wi-Fi < 20 dBm

Frequenza d'esercizio Bluetooth: 2402-2480 MHz

Potenza in uscita massima Bluetooth < 13 dBm

Frequenza d'esercizio Zigbee: 2405-2480 MHz

Potenza in uscita massima Zigbee < 13 dBm

Avviso per l'utente

1. Questo prodotto è un dispositivo HomeKit, si consiglia di utilizzare l'ultima versione di iOS o iPadOS. Per supportare il controllo remoto degli accessori HomeKit o impostare le automazioni, è necessario installare un HomePod, una Apple TV o un iPad che è già stato impostato come home center. Si consiglia di aggiornare il software e il sistema operativo alla versione più recente.
2. La comunicazione tra Hub e iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod o Mac è protetta dalla tecnologia HomeKit.
3. L'utilizzo del badge con Works with Apple significa che l'accessorio è stato appositamente progettato per funzionare con la tecnologia identificata nel badge ed è stato certificato dallo sviluppatore in linea con gli standard di performance di Apple. Apple non si assume la responsabilità delle operazioni o degli standard di sicurezza del prodotto.



Con la presente, [Lumi United Technology Co., Ltd.] dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo [Hub M2, HM2-G01] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.lumiunited.com/DoC/>



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative all'ambiente e alla salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

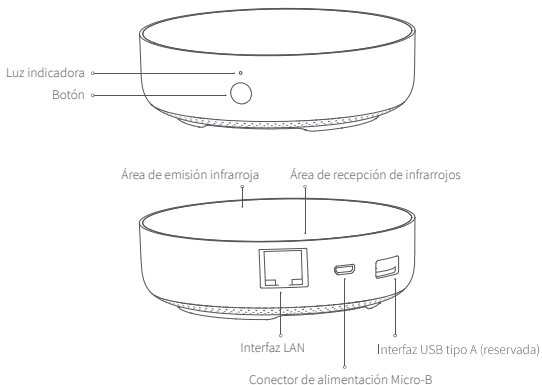
Il marchio e i loghi Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo è concesso in licenza a [Lumi United Technology Co., Ltd.]. Altri marchi e nomi appartengono ai rispettivi proprietari.

In condizioni d'uso normali, questa apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l'antenna e il corpo dell'utente.

Introducción de producto

Aqara Hub M2 es un centro de control inteligente para el hogar que admite acceso a redes WiFi o Ethernet; admite la interconexión con subdispositivos Zigbee; tiene una función de control remoto de energía externa infrarroja y puede agregar y administrar diferentes controles de dispositivos infrarrojos. Le permite controlar más convenientemente enchufes, bombillas, cortinas, aires acondicionados, ventiladores, etc.

* Este producto es solo para uso en interiores



Configuración rápida

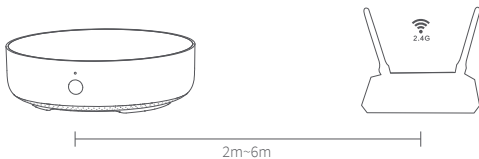
1. Descargue el cliente

Busque "Aqara Home" en la tienda de aplicaciones o escanee el código QR a continuación para descargar la aplicación "Aqara Home".

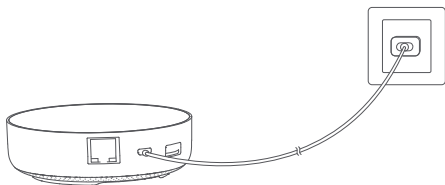


2. Configurar Hub

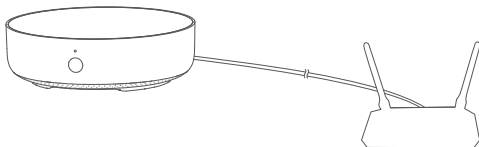
- ❶ Elija la ubicación de instalación de Hub: Hub debe estar a unos 2-6 metros del enrutador de la casa y evite las pantallas metálicas entre Hub y el enrutador y alrededor de Hub.



- ❷ Conecte la alimentación a Hub: use un adaptador 5V-1A o 5V-2A (debe prepararse por separado) y un cable de alimentación USB para conectar Hub a la alimentación



* Si necesita utilizar una comunicación de red cableada entre Hub y el enrutador, utilice un cable de red con puerto de red RJ45 para conectar el puerto LAN de Hub al puerto LAN de su enrutador, y espere a que se enciendan las luces naranja y verde en el costado del puerto de red.



- ❸ Espere a que el indicador de puerta de enlace cambie de amarillo/rojo sólido a amarillo parpadeante.
- ❹ Asegúrese de que el teléfono móvil esté conectado a la red Wi-Fi en la banda de 2.4GHz.

* Si usa un enrutador de doble banda, asegúrese de que su teléfono esté conectado a WiFi de 2.4GHz o apague la red Wi-Fi de 5GHz;

* Conecte el teléfono móvil lo más cerca posible de Hub y asegúrese de que el teléfono móvil y Hub estén en la misma red Wi-Fi.

⑤ Abra la aplicación Aqara Home, haga clic en "+" en la esquina superior derecha de la página de inicio, seleccione "Hub M2" y siga las instrucciones de la aplicación.

* Para usuarios de iOS, si desea implementar el control Apple HomeKit, escanee o ingrese manualmente el código de configuración de HomeKit en la parte inferior de Hub o el manual (guárdelo correctamente) de acuerdo con la solicitud de la aplicación durante el proceso de adición de Hub, enlace Hub a HomeKit Después de tener éxito, puede ver Hub agregada en la aplicación "Inicio" de Apple.

⑥ Si la adición falla, presione el botón de reinicio de Hub durante más de 10 S. Después de esperar a que la luz amarillo/rojo parpadee, intente agregar nuevamente en la aplicación. Si necesita ayuda, consulte: www.aqara.com/en/support.html.

3. Uso

① Agregar subdispositivo: después de que Hub se haya agregado correctamente, consulte la guía de instalación rápida de subdispositivo para agregar un subdispositivo.

② Control de los electrodomésticos infrarrojos: configure la marca y el modelo de los dispositivos infrarrojos que necesita controlar en la aplicación de acuerdo con las pautas de la aplicación, y luego realice el control de la aplicación y el control automático correspondientes.

4. Restaurar la configuración de fábrica

Presione el botón de Hub diez veces rápidamente.